

Hvorfor flodhester ikke har hår
Kvifor flodhestar ikkje har hår



✎ Basilio Gimo, David Ker
🔊 Carol Liddiment
📖 Espen Stranger-Johannessen
😊 bokmål / nynorsk
📖 nivå 2



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Hvorfor flodhester ikke har hår / Kvifor
flodhestar ikkje har hår

Skrevet av: Basilio Gimo, David Ker

Illustrert av: Carol Liddiment

Oversatt av: Espen Stranger-Johannessen (nb),
Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad

Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook
(africanstorybook.org) og er videreformidlet av
Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr
barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>





En dag gikk Kanin langs elvebredden.

...

Ein dag gjekk Kanin langs elvebreidda.



Flodhest var der også. Hun gikk en tur og spiste litt fint grønt gress.

...

Flodhest var der òg. Ho gjekk ein tur og åt litt fint grønt gras.



Flodhest så seg ikke for, så hun var uheldig og tråkket på foten til Kanin. Kanin skrek og begynte å rope til Flodhest: "Hei, Flodhest! Ser du ikke at du trækker på foten min?"

...

Flodhest såg seg ikkje for, så ho var uheldig og trakka på foten til Kanin. Kanin skreik og byrja å ropa til Flodhest: "Hei, Flodhest! Ser du ikkje at du trakkar på foten min?"



Kanin var glad for at håret til Flodhest brant. Og den dag i dag, av frykt for ilden, går ikke flodhesten langt fra vannet.

...

Kanin var glad for at håret til Flodhest brann. Og den dag i dag, av frykt for elden, går ikkje flodhesten langt frå vatnet.



Flodhest begynte å gråte og løp mot vannet.
Alt håret hennes brant opp i ilden. Flodhest
gråt: "Håret mitt har brent opp i ilden! Du
brente alt håret mitt! Håret mitt er borte! Det
vakre, vakre håret mitt!"

...

Flodhest byrja å gråta og sprang mot vatnet.
Alt håret hennar brann opp i elden. Flodhest
gret: "Håret mitt har brunne opp i elden! Du
brann alt håret mitt! Håret mitt er borte! Det
vene, vakre håret mitt!"



Flodhest ba om unnskyldning til kanin: "Jeg er
lei meg, vennen min, jeg så deg ikke. Vær så
snill å tilgi meg!" Men kanin ville ikke høre, og
han ropte til Flodhest: "Du gjorde det med
vilje! En dag kommer du til å få sei! Dette
kommer til å straffe seg!"

...

Flodhest bad om unnskyldning til kanin: "Eg er
lei meg, vennen min, eg såg deg ikkje. Vær så
snill å tilgje meg!" Men kanin ville ikkje høyra,
og han ropte til Flodhest: "Du gjorde det med
vilje! Ein dag kjem du til å få sjå! Dette kjem til
å straffa seg!"



Da dro Kanin for å finne Ild, og han sa: "Dra og brenn Flodhest når hun kommer ut av vannet for å spise gress. Hun tråkket på meg!" Ild svarte: "Ikke noe problem, Kanin, vennen min. Jeg skal gjøre akkurat det du ba meg om."

...

Då drog Kanin for å finne Eld, og han sa: "Dra og brenn Flodhest når ho kjem ut av vatnet for å eta gras. Ho trakka på meg!" Eld svara: "Ikkje noko problem, Kanin, venen min. Eg skal gjera akkurat det du bad meg om."



Senere spiste Flodhest gress langt fra elvebredden da det plutselig sa "svijsj!" Ild ble til flammer. Flammene begynte å brenne håret til Flodhest.

...

Seinare åt Flodhest gras langt frå elvebreidda då det plutseleg sa "svijsj!" Eld vart til flammar. Flammene byrja å brenna håret til Flodhest.